

21/137/2017/PRO

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi:

Názov:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO:	3079 4544
DIČ:	2021795358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu:	5028001024/0900
Konajúci osobou:	Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ (ďalej len „BKIS“) a
Názov:	Viva Musica! agency s. r. o.
Sídlo:	Kľukatá 41, Bratislava 821 05, SR
IČO:	45623414
DIČ:	2023056343
IČ DPH:	SK 2023056343
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
Číslo účtu:	SK09 1100 0000 0029 2984 2759
Konajúci osobou:	Matej Drlička, konateľ

Spoločnosť založená a existujúca podľa práva SR, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 65827/B
(ďalej len „Spoluorganizátor“)

BKIS a Spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

BKIS a Spoluorganizátor sa spoločne rozhodli nadviazať na dlhodobú a úspešnú spoluprácu v oblasti kultúry a dohodli sa spoločne zorganizovať podujatie s názvom **Hudba v sade**.

Hudba v sade je hudobný projekt, ktorého cieľom je vytvoriť pre obyvateľov a návštevníkov Bratislavy miesto, kde sa pod holým nebom, v krásnej prírode a bez nutnosti platiť vstupné môžu pravidelne každú sobotu stretávať s klasickou hudbou. Projekt je súčasťou Kultúrneho leta a hradných slávností 2017 a Viva Musica! festivalu 2017 (ďalej len „KLHSBA 2017“).

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na organizovaní podujatia s názvom Hudba v sade, ktoré sa uskutoční v dňoch 01.07., 08.07., 15.07., 22.07., 29.07., 05.08., 12.08., 19.08.2017 v Bratislave, v Sade Janka Kráľa vždy v čase od 17:00 – 19:00 hod. (ďalej len „**podujatie**“). Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade nepriaznivého počasia sa podujatie uskutoční v priestoroch RIVA Bar & Bistro na Rázusovom nábreží v upravenom režime.
- 1.2. Program podujatia tvorí prílohy k Zmluve.
- 1.3. Hlavným dramaturgom a autorom projektu je Matej Drlička.
- 1.4. Vstup pre verejnosť je na podujatie zdarma.

2. Závazky zmluvných strán

2.1. BKIS sa zaväzuje:

- 2.1.1. uzatvoríť zmluvy s účinkujúcimi umelcami tzv. hlavnej časti podujatia, a to výlučne v súhrnnej výške do 6 000 EUR (8 podujatí) a 2 000 EUR na záverečný koncert (26.08.2017). Zostávajúce zmluvy s účinkujúcimi umelcami presahujúce peňažný rámec podľa predchádzajúcej vety sa zaväzuje uzatvoríť a uhradiť Spoluorganizátor;
- 2.1.2. zapožičanie *drevené stoličky 30ks v termíne 30.6.2017 – 1.9.2017*; plastové biele stoličky 40ks v termíne 30.6.2017 – 1.9.2017; Pódiové dosky NIVTEC v počte 10ks a príslušný počet nožičiek 0,2 m (vrátane malých drevených podložiek pod každú nohu kvôli vyrovnaníu) v termíne 30.6. – 1.9.2017; Pódiové dosky NIVTEC v počte 22 ks a príslušný počet nožičiek (36x 0,2 m + 18x 0,4 m; vrátane malých drevených podložiek pod každú nohu kvôli vyrovnaníu) v termíne 30.6. – 3.7.2017; klavírnu stoličku;
- 2.1.3. zabezpečiť propagáciu podujatia v rámci KLHSBA 2017 na mesiace júl a august;
- 2.1.4. propagovať podujatie na plagátoch BKIS;
 - 2.1.4.1. propagovať podujatie u mediálnych partnerov BKIS a KLHSBA 2017;
 - 2.1.4.2. propagovať podujatie na facebookovom profile BKIS;
 - 2.1.4.3. propagovať podujatie na www.bkis.sk

2.2. Spoluorganizátor sa zaväzuje:

- 2.2.1. zabezpečiť súhlas na zabratie verejného priestoru, ktorým je Sad Janka Kráľa za účelom konania podujatia;
- 2.2.2. doložiť fotodokumentáciu z podujatia (minimálne 1 fotografia z každého podaného umeleckého výkonu, ku ktorému sa BKIS viaže finančný záväzok, označené dátumom a časom vystúpenia a názvom umeleckého zoskupenia alebo umelca), a to i v elektronickej podobe, v primeranej technickej kvalite;
- 2.2.3. splniť v súvislosti s podujatím notifikačnú povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/ 1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších pokiaľ v Zmluve nie je ustanovené inak;
- 2.2.4. požiadať Mestskú políciu o súčinnosť pri zabezpečení poriadku počas podujatia;

- 2.2.5. komplexne zabezpečiť dramaturgiu, program, účinkujúcich a technické zabezpečenie na podujatí vrátane sprievodných podujatí podľa Zmluvy, pokiaľ nie je v Zmluve ustanovené inak;
- 2.2.6. v súvislosti s tzv. hlavným podujatím zabezpečiť účinkujúcich umelcov a uhradiť ich honoráre v prípade, že ich v zmysle bodu 2.1.1 nezabezpečuje BKIS;
- 2.2.7. zabezpečiť dovoz a odvoz technického zabezpečenia, v zmysle prílohy č. 4 na podujatie, a to aspoň 1 hodinu pred jeho začiatkom;
- 2.2.8. zabezpečiť zdravotnú službu počas celého trvania podujatia;
- 2.2.9. že zodpovedá v súvislosti s Podujatím za (i.) dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, za (ii.) prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti budú porušené, za (iii.) včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou kolektívnou správou autorských práv – najmä, no nie limitovane so SOZA a (iv.) uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej kolektívnej správy autorských práv;
- 2.2.10. zabezpečiť na podujatie produkciu a hostesky;
- 2.2.11. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa Spoluorganizátor zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety; Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené s predchádzajúcim súhlasom Spoluorganizátora udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, pričom písomná forma sa na jej udelenie nevyžaduje;
- 2.2.12. propagovať podujatie aj dohodou s umelcami, účinkujúcimi na podujatí o poskytnutí rozhovoru do médií v ktorom budú propagovať podujatie;
- 2.2.13. vo všetkých a akýchkoľvek propagačných materiáloch k podujatiu umiestniť logo festivalu KLHSBA 2017, mesta Bratislava a logo BKIS;
- 2.2.14. súhlasí s umiestnením vizuálov a bannerov festivalu KLHSBA 2017 a loga partnerov KLHSBA 2017 na scéne podujatia V rámci možností a rozsahu povoleného brandingu v Sade Janka Kráľa.

3. Finančné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ nie je uvedené inak, vklady do spoločnej spolupráce pri organizovaní podujatia budú financované samostatne každou zmluvnou stranou v rozsahu svojich záväzkov dohodnutých touto Zmluvou.

4. Vyššia moc

- 4.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú

nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

5. Zodpovednosť za škodu

- 5.1. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Spoluorganizátora jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 5.2. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú na Podujatí zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb v súvislosti s Podujatím.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 6.2. Osoba podpisujúca Zmluvu v mene Spoluorganizátora sa týmto zaväzuje, že je oprávnená podpísať túto Zmluvu a udeliť všetky a akékoľvek súhlasy podľa tejto Zmluvy.
- 6.3. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov v súvislosti s organizovaním podujatia a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochrany zdravia osôb, ktoré sa budú v mieste konania podujatia zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb v súvislosti s podujatím.
- 6.4. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.5. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.6. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.

- 6.7. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 6.8. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 6.9. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 6.10. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 6.11. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa

„podpísané“

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
BKIS

V Bratislave dňa 30.06.2017

„podpísané“

Matej Drlička, štatutár
Spoluorganizátor

Príloha č. 1 k Zmluve: Program

Sad Janka Kráľa, soboty v mesiacoch júl – august od 17.00 – 19.00 h.

- 1.7.2017 Bakura Ensemble (IT) - sláčikové kvarteto, Bratislavský chlapčenský zbor, Boqacz Trio – klavírne trio, Dávid Bílek – gitara & Jozef Piták – akordeón
- 8.7.2017 Moyzesovo kvarteto – sláčikové kvarteto, Mila Paľa – husle & Ladislav Fančovič – klavír, Boris Čellár: Woodpack – workshop, Eastwick Trio – hoboje, klarinet, fagot
- 15.7.2017 Violette quartet – sláčikové kvarteto, La Rosa – husle, husle, gitara, Una anima – dychové kvinteto, *Tünde Jakab* a Adriana Antalová – flauta, harfa
- 22.7.2017 Mucha Quartet – sláčikové kvarteto, Gucky Accapella Voice – vokálne kvinteto, Anima quartet – klarinetové kvarteto, Trio sensazione – flauta, klarinet, klavír
- 29.7.2017 Kodály String Trio – husle, husle, kontrabas, Bee Quartet – sláčikové kvarteto, Trio Flautissimo – flautové trio, Darina Jókaiová & Melisa Láberová – gitara, flauta
- 5.8.2017 Carl Marrero (SP) – husle, Trio Impression – husle, violončelo, flauta, PACORA & Societas Incognitorum – husle, kontrabas, cimbal (SR) & vokálne kvarteto (ČR), Laura Nagyová & Joze Guldán – flauta, gitara
- 12.8.2017 Saxophone syncopators & Nikolaj Kanišák – tuba, The Ladies Ensemble – sláčikové kvarteto, Lenka Molčányová - flauta & Johanna Lopez - viola da gamba (Kolumbia), 203 Kvartet (flautové kvarteto)
- 19.8.2017 Vladislav Šarišský – klavír & Roman Harvan – violončelo, Adventure Strings – sláčikové kvarteto, Quasars Ensemble, Excess kvartet – flauta, husle, viola, basklarinet
- 26.8.2017 Viva Klasika! (19:00 hod.) – víťazi Viva Musica! festival Grand Prix a Viva Ulica!, Symfonický orchester Viva Musica!, Braňo Kostka